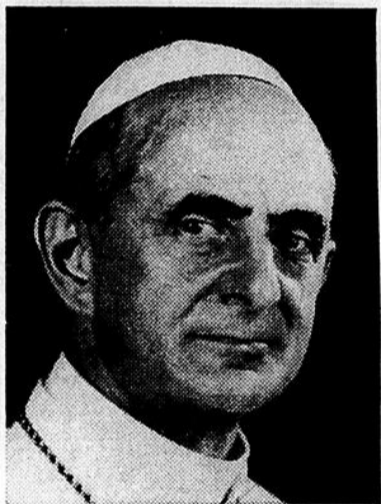


# Les Pères du Sacré-Coeur aumôniers des classes secondaires d'Alma

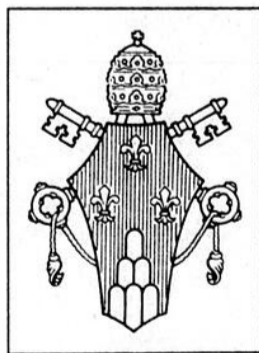
La direction spirituelle de l'Externat Classique d'Alma comme des classes secondaires passe cette année dans de nouvelles mains. Elle a été confiée aux Pères du Sacré-Coeur qui viennent de prendre charge de leur nouvelle mission.

Ils sont actuellement deux: les Pères Sylvain et Leroy. Selon toute vraisemblance le groupe sera doublé et peut-être davantage dès l'an prochain, alors que la communauté établira une résidence permanente dans la cité d'Alma, à proximité du complexe scolaire dont elle a charge spirituelle.

Les Pères du Sacré-Coeur ne sont pas des inconnus dans la région. Ils ont travaillé pendant cinq ans à la Maison St-Pie X, à St-Jérôme.



**COLLABORONS  
AU MINISTÈRE DE  
CHARITÉ UNIVERSELLE  
DU SAINT-PÈRE  
ET AUX OEUVRES  
DE L'ÉPISCOPAT  
CANADIEN**



La collecte 1965 pour les Charités Papales et les Oeuvres de l'Épiscopat se tiendra dans toutes les églises du Canada

**DU 12 AU 19 SEPTEMBRE**

Vol. XXIV - No 13

le 8 septembre 1965

# LE LAC-ST-JEAN-

## Saviez-vous que?

la chorale Ste-Cécile du Séminaire de Chicoutimi s'est classée première sur un groupe de plus de 300 chorales, l'an dernier, à l'occasion des Festivals de Musique de Québec. Elle détient depuis trois ans le 1er prix des Jeunes Musicales du Canada. La Chorale Ste-Cécile sera entendue à Alma, dans un récital moderne, présenté le 18 septembre au gymnase de l'École Champagnat. Les billets sont en vente dans les pharmacies locales.



Le mouvement syndicaliste de la région a reçu la visite du président national de la CSN, à l'occasion de la Fête du Travail. Cette photo a été prise à l'issue du souper pris au Manoir du Rocher d'Alma. M. Pépin est

entouré de présidents régionaux, soit M. Roger Guellet pour Alma, Henri Vachon pour Jonquière, le maire Léonce Desmeules d'Alma et M. Guy Tremblay, président-Alma.

Jean Le Photographe

**Président d'honneur**



M. Alfred Hamel, président de la firme Hamel Transport Limitée, et maire de St-Félicien, a accepté la présidence d'honneur de la septième campagne diocésaine organisée par l'Association de Paralysie Cérébrale pour la région du Saguenay-Lac St-Jean, qui se tiendra le 20 septembre 1965.

**Cie de Telephone Bell offre:**

Etes-vous en mesure d'occuper un emploi intéressant comportant des responsabilités?

Si vous êtes bilingue, de bonne présentation, et que vous avez du tact et du jugement, vous pouvez trouver un emploi qui vous plaira comme

PREPCOSE DU SERVICE AU BUREAU D'AFFAIRES pour répondre aux demandes de renseignements des clients.

Bonne rémunération, bonnes conditions de travail  
Veuillez vous rendre au

BUREAU DE LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

215, rue Sacré-Coeur, Alma, le 13 septembre, de 8.30 h. a.m. à 4.30 h. p.m., ou de 7 heures à 9 heures le soir.



En l'église de St-Coeur-de-Marie le 28 août, mariage de Mlle Françoise Dupéré de St-Coeur-de-Marie à M. Raymond Briand d'Alma.  
Jean Le Photographe



Le 28 août, en l'église St-Sacrement d'Alma, mariage de Mlle Louise Thivierge, à M. Jean-Marc Gagnon.  
Kriever

**Les Imprimeurs du Lac St-Jean, Ltée**

SONT LES MEILLEURS . . .

Cartes d'affaires — cartes d'invitation  
équipement moderne offset

Tél: 662-3741

Coin Scott et Labrecque

ALMA

**Le 10e anniversaire de l'ADA  
célébré à Montréal**

L'Association des détaillants en alimentation du Québec tiendra son congrès annuel à Montréal les 12, 13 et 14 septembre. Ce congrès marquera le dixième anniversaire de fondation de l'A.D.A.

Le congrès, sous la présidence de M. Ernest Beau-soleil, débutera dimanche après-midi le 12 à l'hôtel Sheraton Mont-Royal. Il réunira des centaines d'épiciers des quatre coins de la province.

Le conférencier d'honneur au banquet d'ouverture, dimanche soir le 12, sera l'hon.

René Lévesque, ministre provincial des Richesses naturelles. M. Gérard Delage, président du conseil du tourisme de la province de Québec, sera le conférencier invité au banquet de clôture, le mardi 14 septembre.

Au cours du congrès, on décernera la Médaille d'or et quatre trophées aux gagnants du concours de l'Épicier de l'année.

Une imposante délégation de la région Saguenay-Lac St-Jean prendra part à ces assises.

**CANADIEN**  
PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE  
VENEZ AU CINEMA

SEPT. 10 AU 13 VEN. A LUN.

DALIDA  
L'INCONNUE DE HONG-KONG  
L'ANGE NOIR DU MISSISSIPPI

SEPT. 14 15 16 MAR. MER. JEU.

POURQUOI A-T-ELLE TUÉ SON MAÎTRE?

**CRIME de SANG FROID**  
UNE CHASSE À L'HOMME INFERNAL  
OLGA ZUBAROVA & LOUIS DOENDES

AUSSEI  
**LA STEPPE**  
MARINA VLADY

**Les hommes d'affaires de la région  
invités par les Prêts-Étudiants**

Le Président général de la souscription des PRETS ETUDIANTS ARTISANS, Me Bertrand Gagnon lance un appel spécial aux hommes publics et aux hommes d'affaires de la région à l'occasion du début de la collecte des dons spéciaux.

"Nous nous dévouons bénévolement, dit-il, pour cette oeuvre magnifique parce que nous la vivons et la comprenons" "Le Dr Roch Boivin, Jean Marchand, Maurice Paradis, Mme Georges Ville-neuve et moi-même, espérons donc être compris du grand public et spécialement des industriels et des hommes d'affaires au cours des prochains jours".

Il continue aussi: "Messieurs les hommes d'affaires, les PRETS ETUDIANTS ARTISANS sont sagement administrés et distribués avec justice aux candidats les plus aptes à réussir leurs études. C'est une garantie pour vous

Allez-y donc généreusement d'un \$25.00, d'un \$50.00 et même d'un \$100.00 si vous le pouvez. L'argent prêté aux étudiants de chez-nous est une semence d'avenir pour les canadiens-français".

**LA PLACE DU DETAILLANT  
EN ALIMENTATION ---**



**Voici le personnel du  
MARCHÉ DEQUEN**

Rue du Parc

Isle-Maligne

Tél.: 662-4616

Le propriétaire, M. Léon-Paul Gaudreault deuxième à gauche de la photo) a raison d'être fier de son établissement qu'il adapte constamment aux besoins d'une clientèle qui grandit. Epicerie, boucherie, service de livraison, le choix est varié au Marché Dequen, Ile-Maligne. Vous y êtes toujours reçus avec attention.

**ATTENTION**

Propriétaires de la Cité d'Alma et les environs

Nous avons obtenu un GROS BUDGET de La Société L'Assomption Compagnie d'Assurance-Vie pour

**Prêt sur hypothèques**

**Raymond Roy Inc.**

**Taux d'intérêt de 7% simple**

Amortissement jusqu'à 20 ans  
Communiquer avec

**MAURICE TREMBLAY**

147, Gauthier, ouest

Alma

Tél.: 345-2585 - 662-9961

## Un cours de 10 semaines sur l'alcoolisme donné à Alma

L'institut d'Etudes sur l'alcoolisme du Québec en collaboration avec l'accueil Domrémy d'Alma, donnera un Cours Populaire sur l'alcoolisme à l'intention de la population d'Alma et des environs.

A cette occasion, un comité a été formé afin d'organiser ce cours et d'en rendre la réalisation possible. Ce comité est sous la Présidence d'Honneur de Mgr. O.-D. Simard, d'Alma, et est formé des personnes suivantes: M. Vincent Gagnon, Président, Mme Vianney Lessard, Secrétaire, M. Paul-Emile Turcotte, Trésorier, Monsieur Lucien Coudé publiciste. Monsieur Jean - Marie Lemay, homme d'affaires d'Alma, Monsieur Antoine Lavoie Directeur de Police d'Alma

Monsieur Gaétan Boily Notaire, Monsieur Antonio Girard, Monsieur Gilles Bergeron Aide-Social. Il sont les Directeurs,

Monsieur l'abbé Robert Lavoie est le Conseiller moral.

Puisque la sobriété est l'affaire de tous, ce cours est destiné à renseigner toute la population sur le problème de l'alcoolisme, spécialement les professionnels, les membres du clergé, les éducateurs, les infirmières, les dirigeants et les membres des mouvements sociaux, les chefs d'entreprises etc. Ce cours d'une durée de dix semaines consécutives est donné par des spécialistes en la matière, à raison de une leçon par semaine, soit le mercredi soir à 8 hres, à compter du 6 octobre prochain. Un certificat

d'études sera remis à ceux qui auront suivis ce cours.

Face au grave problème de l'alcoolisme, tel qu'il se présente aujourd'hui quel est celui qui peut dire sans crainte qu'il n'a pas des parents ou des amis qui sont aux prises avec ce problème, si c'est en se renseignant qu'on est venue à bout de la Tuberculose, c'est également en se renseignant sur l'alcoolisme et son évolution que nous parviendrons à en diminuer les conséquences.

Les inscriptions étant limitées, les personnes intéressées devront s'adresser au Secrétaire-trésorier M. Paul-Emile Turcotte, à 662-9251 ou à l'Accueil Domrémy d'Alma.

## Les propriétaires d'Alma invités à appuyer le projet du centre confédératif

La ligue des propriétaires d'Alma demande à tous ses membres d'appuyer le projet de centre pour commémorer le centenaire de la Confédération, en 1967. "Nous croyons que ce projet mérite d'être réalisé car il correspond à des services dont la population d'Alma a besoin", déclarait M. Raymond Fortin, président du mouvement.

La construction au coût de \$252,000, dont une participation de \$66,000, pour la municipalité.

Les propriétaires d'Alma seront appelés à se prononcer sur le projet lors de l'assemblée publique qui se tiendra, mercredi soir, entre 7 h. et 9 h., à la salle du conseil, à l'hôtel de ville.

## Opposition à l'achat d'un terrain de \$80,000.

La ligue des propriétaires d'Alma maintient son opposition aux \$80,000 que la municipalité veut verser pour l'achat du terrain où sera érigé le foyer des vieillards et aménager un parc municipal. Le mouvement estime que le prix ne devrait pas dépasser \$50,000, capital et intérêt compris.

Ils ont précisé que le terrain de Part Alma Ltée figure pour \$42,000, au rôle d'é-

valuation scientifique d'Alma et que le propriétaire a même contesté le montant devant les tribunaux estimant sa valeur à pas plus de \$15,000.

Enfin les dirigeants souhaitent de s'entretenir avec les représentants de la Commission municipale de Québec qui étudient présentement la question, afin d'expliquer plus en détail les raisons de leur décision.

### COMPLEMENT D'ARVIDA

## Nouvelle usine d'ALUN dans la vallée de l'Outaouais

L'Aluminum Company of Canada, Ltd., construira une usine de sulfate d'aluminium (alun) liquide dans la région Ottawa-Hull-Gatineau, annonce aujourd'hui M. D.W. Evans, directeur général de la division des produits chimiques de l'Alcan.

La nouvelle usine servira les utilisateurs d'alun, notamment l'industrie des pâtes et papiers et les usines d'épuration des eaux, dans l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec. M. Evans a précisé: "L'alun se vendant normalement f. a. b. l'usine, il est à prévoir que les utilisateurs de ces régions bénéficieront d'une réduction de leur prix de revient par suite d'une diminution des frais de transport"

La production commerciale du sulfate d'aluminium au Canada date de 1945 alors que l'Alcan ouvrit la première

usine canadienne d'alun, à Arvida. Au début, cette usine fabriquait de l'alun sous forme solide mais depuis plusieurs années elle en fournit aussi sous forme liquide afin de répondre à la demande croissante pour ce produit. L'Alcan a ouvert à Shawinigan, en avril 1964, une deuxième usine d'alun, destinée à servir les clients du centre de la province de Québec. La production de la nouvelle usine de la vallée de l'Outaouais complètera celle des usines d'Arvida et de Shawinigan.

M. Evans souligne que l'Alcan fabrique directement le sulfate d'aluminium à partir de tri-hydrate d'aluminium. Ce procédé, ajoute-t-il, permet d'obtenir un alun à faible teneur en fer, avantageux pour les fabricants de papiers fins et de papier journal, ainsi que pour les usines d'épuration des eaux.

## Nouvelle compagnie de placements à St-Félicien

La Gazette officielle de Québec en date du 28 août 1965 donne avis qu'en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par l'administrateur du gouvernement de la province de Québec des lettres patentes en date du 16e jour de juillet 1965, constituant en corporation: Oswald Verreault, industriel, 95, boulevard Lévesque, Robert Lamontagne, notaire, 283, boulevard Lévesque, et Maurice Lamontagne, notaire, 6, 2e rue tous trois de St-Félicien, pour les objets suivants;

Faire affaires comme compagnie de placement, sous le nom de "Les Placements O. Verreault "Ltée" avec un capital total de \$250,000, divisé en 2,500 actions ordinaires

## AVIS PUBLIC

La liste électorale

Article 148 de la Loi des Cités et Villes

Quiconque croit que son nom a été omis ou inscrit sans droit sur la liste, peut, par lui-même ou par son procureur, déposer à ce sujet une demande écrite en inscription ou en radiation, selon le cas, au bureau du greffier, dans les quinze jours qui suivent l'expiration du délai prescrit pour la confection de la liste, ou, si la liste a été complétée après l'expiration de ce délai, dans les quinze jours qui suivent l'avis donné en vertu de l'article 139.

Paul Tremblay,  
Greffier  
de la Cité d'Alma

## Augmentation de 0.10 cts l'heure annoncée par le Comité Paritaire

Le Comité Paritaire avise tous les assujettis au décret 1743 pour Chicoutimi et Roberval de la construction qu'une augmentation générale de 0.10 l'heure deviendra obligatoire à partir du 13 septembre 1965.

En plus de l'augmentation générale, des rajustements sont prévus pour les métiers suivants:

Peintres	0.10 l'heure
Ferblantiers	0.10 l'heure
Electriciens	0.05 l'heure

res de \$10 chacune et en 22,500 actions privilégiées de \$10. chacune.

Le siège social de la compagnie sera, 95, Boulevard Lévesque St-Félicien, district judiciaire de Roberval.

Vacances - Le pourcentage du salaire rendu obligatoire à titre de vacances payées est porté de 3% à 4%.

### DUREE DU TRAVAIL

La semaine régulière de travail sera de 45 heures réparties comme suit: 9 heures par jour du lundi au vendredi entre 7 heures a.m. et 9 heures p.m. du 1er mai au 30 septembre 1965 et de 9 heures par jour du lundi au vendredi entre 7 heures a.m. et 5.30 heures p.m. du 1er octobre 1965 au 30 avril 1966. N.B. Une Copie des autres amendements au décret 1743 sera envoyée à chacun des intéressés aussitôt qu'il sera possible de la faire.

Le Comité Paritaire de l'Industrie de la Construction 204, rue Des Oblats, Chic. Tél.: 549-0627 - 549-0628



## AVIS

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
Jauvin, Roland,	390, Boul. St-Judes, Alma,	Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée au:

BUREAU DU GREFFIER  
REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC  
CASE POSTALE 2027, QUEBEC 2, P. Q.



## AVIS PUBLIC CITE D'ALMA

AVIS est par le présent donné que je, soussigné, Paul Tremblay, greffier de la Cité d'Alma, ai préparé suivant la loi la liste des électeurs municipaux de la Cité d'Alma et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau, à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée.

Donne sous mon seing, à Alma, ce 7ème jour de septembre 1965.

Paul Tremblay,  
Greffier

## Un climat d'incertitude pour les élections d'Alma

C'est maintenant une chose officielle, nous aurons des élections fédérales le 8 novembre prochain. Cela n'a rien de très surprenant, et nous l'avions même prévu dans notre rubrique "les remous" de la semaine dernière. Maintenant collés sur cette nouvelle réalité, nous y voyons des implications que nous n'avions pas vraiment imaginées.

Il faut savoir en effet qu'Alma aura ses élections municipales le même jour et je vois les jeux extrêmement difficiles à démêler. La situation des options politiques fédérales est déjà passablement confuse, et les candidats en lice auront fort à faire pour éclairer le public.

Il est assez difficile d'imaginer le déroulement normal d'une campagne municipale, conduite à travers le grand bruit d'une élection fédérale. La télévision régionale sera sans doute encore inondée de causeries politiques en prévisions des élections canadiennes, et les petits messages municipaux qui voudront se faire une place dans cet ensemble, y seront vite noyés. La situation sera peut-être un peu moins complexe dans les journaux, mais là enco-

re il y aura abondance de matériel électoral de toutes natures.

J'en arrive à penser qu'il y aurait eu avantage à ce que les cartes de la campagne municipale d'Alma soit jouées un peu plus tôt. Mais qui pouvait prévoir.

Il faudrait sans doute alors se tourner du côté du gouvernement provincial et lui demander de prévoir un peu plus d'élasticité dans la nouvelle loi des cités et villes, puisque toutes les municipalités qui lui sont assujetties se trouvent dans la même situation. Autre exemple: Chomedey. Pour ces municipalités, la loi prévoit que les élections ont lieu tous les trois ans, le premier lundi juridique de novembre.

Pour le reste, il y a peu de neuf sur la question des prochaines élections municipales d'Alma. Tout au plus, on peut noter la présence d'un questionnaire envoyé d'une façon très arbitraire dans plusieurs foyers d'Alma. Ce type de sondage du pouls paraît probablement d'un bon naturel, mais il manquait de sérieux avec sa surabondance de candidats possibles.

Rosaire Pelletier

## Paul VI se penche sur les problèmes de la faim et de la pauvreté dans le monde

OTTAWA (CCC) — A l'heure même où Sa Sainteté le Pape Paul VI demandait aux Evêques du Canada d'organiser une Collecte nationale pour venir en aide aux oeuvres d'assistance du Souverain Pontife et de l'Episcopat, les nations du monde libres se penchent avec angoisse sur les solutions à apporter au double problème de la faim et de la pauvreté dans le monde.

Ce fléau, l'un des plus terribles de l'humanité, affecte plus d'un milliard d'hommes, de femmes et d'enfants qui, en plus de souffrir de la famine, manquent la plupart du temps du plus strict nécessaire.

C'est là le problème numéro un de l'heure pour l'humanité tout entière, car cinq hommes sur six sont tenaillés par la faim, d'une faim sans cesse croissante pour les peuples des pays sous-développés.

En Afrique, en Asie et en Amérique Latine, des hommes existent, prisonniers d'un effroyable cercle vicieux qu'entretient inéluctablement une situation sociale inhumaine. En plus des terres impropres à la culture, mes masses humaines sont aux prises avec des maladies épidémiques, des séismes, des sécheresses, des inondations, une économie à peu près nulle et à un taux de naissances trop élevé pour les conditions de vie.

Des problèmes aussi complexes exigent des solutions complexes. Et ces solutions sont à la fois d'ordre économique, d'ordre social, d'ordre politique et culturel, l'ordre local et international.

Mais pour les Chrétiens placés devant une aussi lamentable situation de faits, la responsabilité immédiate est celle d'une action temporelle dans tous ces domaines et le devoir impérieux est celui d'engendrer une action caritative internationale en ce sens.

C'est par suite de ces terribles conditions de vie qui sévissent présentement à travers le monde, que Sa Sainteté le Pape Paul VI se voit chaque jour accablé par plus de 1.000 demandes d'assistance urgentes. Le Saint-Père constate aussi chaque jour et avec douleur combien les moyens dont il dispose sont sans proportion avec la gravité et le nombre des besoins.

Où puiser les moyens matériels nécessaires pour soulager un tant soit peu toutes ces misères, sinon dans la foi généreuse et charitable des Catholiques du monde entier plus favorisés, mieux nantis et qui en ont les moyens?

Cette semaine, la voix de nos Cardinaux, de nos Archevêques et de nos Evêques invoque les Catholiques du Canada à écouter le message du Pape Paul VI qui les incite à une prise de conscien-

ce collective de même qu'à un acte de charité universelle.

Le 12 septembre, en effet, se tient la Collecte annuelle pour les Charités papales et les Oeuvres de l'Episcopat, dans toutes les églises et chapelles du Canada.

Répondre à l'appel du Pape et des Evêques est une responsabilité communautaire à laquelle personne ne peut échapper sans risquer de travailler contre lui-même et contre les siens. Au sein de toute société, le rôle de chaque citoyen en est un de pourvoyeur et de collaborateur.

Or, ce que le Pape distribue, il faut d'abord qu'il le reçoive et il le reçoit de la main de ses enfants plus fortunés. Répondre à l'appui du Pape et des Evêques, c'est répondre à l'appel du Christ lui-même; les Charités papales continuent en effet le geste commencé par Jésus-Christ envers les pauvres, les malheureux, les malades.

Tenue sous les auspices de la conférence Catholique Canadienne, la Collecte de cette année, la seizième du genre, a été placée sous le thème suivant: "Collaborons au Ministère de Charité universelle du Saint-Père et aux Oeuvres de l'Episcopat canadien."

# LE LAC-ST-JEAN

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Editeur: Léopold Tremblay.  
Directeur: Rosaire Pelletier.

Publicitaire: René Maltais tél.: 662-5359  
Chef du tirage: Ghislain Moffatt, tél.: 662-9162

Membre de l'Ass. des Hebdomadaires de Langue Française du Canada.

Imprimé par: LES IMPRIMEURS DU LAC ST-JEAN LTEE.

Alma: 290, rue Scott, Alma - Téléphone: 662-2589

## Les Remous du Lac

Notre concitoyen Gilbert "Furie" Harvey a vu la mort de près, à la suite d'un accident d'automobile la semaine dernière.

☆ ☆ ☆  
Gilbert a passé plusieurs jours dans un état d'inconscience complète, dans un Hôpital de Québec où il avait été transporté.

☆ ☆ ☆  
Michel Harvey qui lui a rendu visite au début de la semaine, nous assure que son frère est maintenant hors de danger.

☆ ☆ ☆  
L'accident est survenu dans le Bas du Fleuve.

☆ ☆ ☆  
Le Tour cycliste Saguenay-Lac St-Jean 1965 a été un succès inégalé.

☆ ☆ ☆  
En plus de la performance de l'italien Guiseppe Marinoni, il faut parler de celle des organisateurs.

☆ ☆ ☆  
La famille du commanditaire, Roger Beaudoin, Paul Quenneville et Léonce Harvey s'est multipliée pour être au service de tout le monde, notamment les gens de la presse.

☆ ☆ ☆  
Evans Laberge de Dolbeau n'a pu suivre cette promotion sportive, retenu par la maladie à l'Hôpital.

☆ ☆ ☆  
Gaston Sénécal de Chicoutimi et Julien Potvin de Port-Alfred ont eux aussi accompli de la bonne besogne, sans oublier les messieurs de la Sûreté à tous les échelons et le groupe XM-54.

☆ ☆ ☆  
Le nouveau bureau de direction de la Jeune Chambre d'Alma, élue le printemps dernier, n'a été assermenté officiellement que mardi soir. Bon succès.

☆ ☆ ☆  
Le travail est commencé à l'aréna d'Alma, en vue de la prochaine saison d'hiver.

☆ ☆ ☆  
Si tout marche comme prévu, les machines à glace commenceront à fonctionner très bientôt, et la patinoire pourrait être ouverte le 15 septembre.

☆ ☆ ☆  
C'est dire que ce n'est pas du côté de la période d'entraînement qu'il y aura des problèmes, si les Aiglons reviennent dans la lutte.

☆ ☆ ☆  
Incidentement, le nouveau bureau de direction des Aiglons fait montre actuellement de beaucoup de dynamisme et de bonne volonté.

☆ ☆ ☆  
Excellente idée que d'avoir recruté des directeurs à Chambord, à St-Jérôme, St-Gédéon, Ste-Monique etc.

☆ ☆ ☆  
On me rapporte que le sergent Daniel n'aime pas être entouré de ses confrères pour ses excursions dites de prospection, en prévision de la prochaine saison de chasse.

☆ ☆ ☆  
Nous souhaitons des succès scolaires à Pierre Fournier de retour à Chambly après des vacances de deux mois à Alma.

### CONDOLEANCES

Nous présentons nos plus sincères condoléances aux membres de la famille Wellie Maltais d'Alma qui viennent d'être éprouvés par le décès de Madame Maltais.

# Concours de poésie et musique lancé par le Club Caboulot

Dans le but de promouvoir les arts rythmiques, le CLUB CABOULOT lance un concours ouvert aux jeunes créateurs d'oeuvres poétiques et musicales. Cette innovation comble une lacune déplorée si longtemps par une population avide de richesses artistiques. Croyant au potentiel artistique de notre région, nous souhaitons enfin pouvoir créer ce climat favorable à l'épanouissement de notre jeunesse Saguenayenne. Voici maintenant les règlements de notre concours:

- b) Lapointe
  - c) Lac-St-Jean
  - d) Roberval
4. Tous candidat ne doit avoir de degré de parenté avec les organisateurs du dit concours.

### POESIE CLASSIFICATIONS :

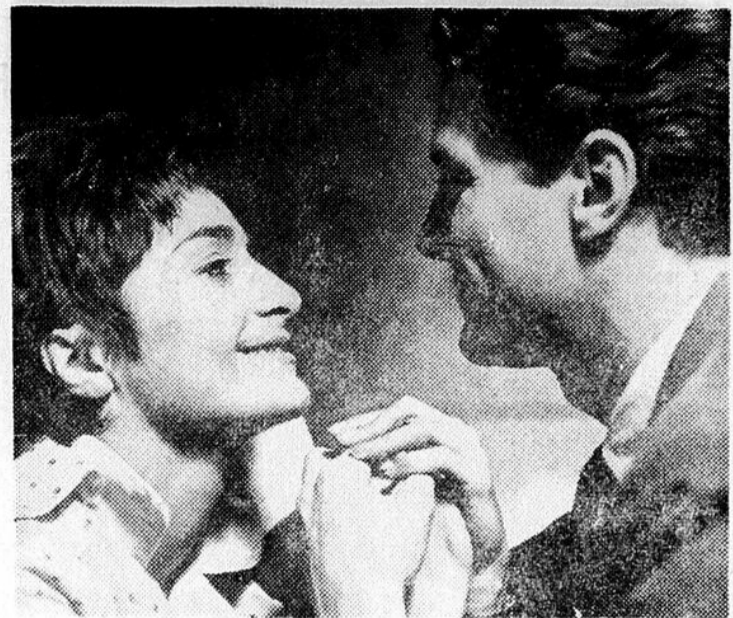
- a) Un seul poème soumis
- b) Pièces de théâtre exclues
- c) Lors de la soirée de gala, le candidat peut réciter lui-même son poème ou en confier la récitation à une personne de son choix.
- d) Tout texte soumis doit être en français et dactylographié.
- e) L'auteur doit signer son poème de son pseudo et son véritable nom, son adresse complète et numéro de téléphone.
- f) Les candidats qui auront

obtenu une mention seront envoyés par malle sous pli cacheté, à: Club Caboulot de Chicoutimi, Inc., Concours de Poésie et Musique, Casier Postal 1271, Chicoutimi, Qué.  
Inscrire: CONCOURS  
h) Les textes devront parvenir entre le 1er et le 30 octobre. Passée cette date, les envois ne seront pas considérés comme valables.

### MUSIQUE

- a) Toute pièce soumise doit être une composition personnelle de l'auteur, et doit porter un titre.
- b) Genre de musique: Classique, Jazz.
- c) Sorte d'instruments: Harmoniques (seuls) - Ensembles
- d) Les candidats devront se présenter au lieu et date qui seront annoncés prochainement par les medium d'information habituels.

# Le Bonheur des autres



Elizabeth Chouvalidzé et Jean Faubert sont deux des interprètes du *Bonheur des autres*, téléroman de Jean Filiatrault que le réseau français de Radio-Canada présentera chaque mercredi soir à 8 heures, à compter du 8 septembre. *Le Bonheur des autres*, c'est le drame de trois soeurs qui s'en vient parce que chacune croit que l'autre est plus heureuse qu'elle-même. La distribution du *Bonheur des autres* comprend aussi Nicole Filion, Gaétane Laniel, Yvon Bouchard, Yvon Dufour, Jean-Paul Dugas, André Montmorency et Léo Rivest.

### CONDITIONS GENERALES DU CONCOURS

Date - du 1er octobre au 30 octobre 1965

- 1. Age 12 à 30 ans
- 2. Candidat doit être amateur
- 3. Candidat demeurant dans les comtés:
  - a) Chicoutimi

CANADA COUR SUPERIEURE  
PROVINCE DE (EN MATIERE DE FAILLITE)  
QUEBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
No: 1310-B

Dans l'affaire de la faillite de:

J.-ARTHUR ET JEAN-BAPTISTE SIMARD, tant personnellement que membres de la société "SIMARD & SIMARD ENRG", entrepreneurs peintres,

Alma, Lac St-Jean. Débiteurs:

## VENTE A L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que VENDREDI, le 17 septembre 1965, à trois heures de l'après-midi, à l'ancien magasin de Simard & Simard, peintres, situé au 595, rue Notre-Dame, Alma, seront vendus par encan public, les item suivants, savoir:

- A) Fonds de commerce de peinture, \$5,293.27 (item vendu en bloc)
- B) Ameublement de bureau et équipement de peintre tel que: - compresseur à peinture, agitateur à peinture, machine à peinture, machine à teinter la peinture, caisse enregistreuse, clavigraphie, machine à chèque, coffre-fort, pupitre en métal, filière, machine à additionner, etc, etc. (le tout sera vendu item par item) ?

Le tout sera visible jeudi, le 16 septembre 1965, de dix heures à midi et de deux heures à quatre heures, sur les lieux de la place à l'encan, et/ou encore s'adresser à M. Gérard Maltais, tél.: 662-3672.

Pour autres informations, s'adresser aux syndicats soussignés. CONDITIONS DE PAIEMENT, ARGENT COMPTANT.

CHICOUTIMI le 2 septembre 1965.

YVON DELWAIDE, syndic et encanteur.

RENE LEFAIVRE & YVON DELWAIDE, syndicats, 110 est, rue Racine, Chicoutimi, suite 224.

## Alma Air Service augmente son capital-actions

Selon la gazette officielle en date du 28 août 1965 la Compagnie Alma Air Service s'est vu accordé par le Lieutenant - Gouverneur de la Province de Québec, des lettres patentes supplémentaires, en date du 30e jour de juin 1965. Son capital est ainsi augmenté de \$40,000. à 100,000., le capital - actions additionnel étant divisé en 6,000 actions ordinaires de \$10.00 chacune.

### Le service

## WELCOME WAGON

est maintenant en marche à Alma Il comprend une visite de bienvenue

- aux nouveaux arrivés dans la cité d'Alma
- aux mamans à la naissance de bébé
- aux fiancés

Pour information:

Madame RAYMONDE TREMBLAY

100, rue St-Luc

Alma

### Vendeur d'automobiles demandé. S'adresser à Ls-Geor. Simard

- 1960 — AUTOBUS, Morris ..... 300.
- 1963 — DODGE, 6 cyl. .... \$1700.
- 1962 — CHRYSLER, Saratoga ..... 1900.
- 1962 — RAMBLER, 6 cyl. .... 1100.
- 1961 — CHRYSLER, Saratoga ..... 1500.
- 1961 — VALIANT, 6 cyl. .... 950.
- 1961 — PLYMOUTH, 8 cyl. .... 1100.
- 1960 — VALIANT, Suburban ..... 1050.
- 1959 — DODGE, 8 cyl. .... 700.
- 1959 — FORD, 6 cyl. .... 850.
- 1958 — DODGE, 8 cyl. .... 500.
- 1963 — FORD pick-up ½ tonne ..... 1400.
- 1957 — FORD ½ tonne ..... 500.

## Garage Simard, Ltée

182, rue Collard

ALMA

TEL.: 662-6586

**CKRS-TV**

**JEUDI LE 9 SEPTEMBRE**

10.30 Mire et 1000 cycles  
11.00 Nouvelles anglaises  
11.30 Dessins animés  
1.00 Horaire commenté  
1.05 Siège réservé:  
"A double tour" (A déc.)  
3.00 Femme d'aujourd'hui  
4.00 Bobino  
4.30 Ulysse et Oscar  
5.00 Les cadets de la forêt  
5.30 Les croquignoles  
6.00 Panorama:  
7.00 En première:  
7.30 Arrêtez-les  
8.00 Tous pour un  
8.30 A communiquer  
9.30 Films:  
10.30 A communiquer  
11.00 Téléjournal régional  
11.19 Supplément régional  
11.25 Nouvelles du sport  
11.30 Sur 16 MM:  
"Tocsin" (A.R.)  
1.00 Fin des émissions.

**VENREDI LE 10 SEPTEMBRE**

10.30 Mise et 1000 cycles  
11.00 Nouvelles anglaises  
11.30 Portrait  
12.00 Safari en Asie  
12.00 Touche-à-tout:  
1.00 Horaire commenté  
1.05 Long métrage:  
"Ca c'est du cirque" (Tous)  
3.00 Femme d'aujourd'hui  
4.00 Bobino  
4.30 Ulysse et Oscar  
5.00 Radisson  
5.30 Tom et Jerry  
6.00 Panorama:  
"Le faucon noir"  
8.00 Comment allez-vous  
"Dallade pour un voyou" (A. R.)  
10.15 Les couche-tard  
10.45 Micheline  
11.00 Téléjournal  
11.19 Supplément régional  
11.25 Nouvelles du sport  
11.30 Sur 16 MM:  
"Assurance sur la mort" (A.R.)  
En vedette: Fred MacMurray  
1.00 Fin des émissions.

**SAMEDI LE 11 SEPTEMBRE**

11.00 Mire et 1000 cycles  
11.30 Tour de terre  
12.00 La souris verte  
12.30 Les coulisses de l'exploit  
1.30 Film  
2.00 Football canadien  
5.00 Long métrage:  
"Sa majesté M. Dupont" (A.)  
6.30 Au jour le jour  
8.00 Le corsaire de la reine

"Du sang dans la Sierra"  
10.00 Votre choix  
10.30 Les insolences d'une caméra  
11.00 Téléjournal  
11.15 Nouvelles du sport  
11.30 Cinéma:  
"Carillon sans joie" (A.)  
1.00 Fin des émissions.

**DIMANCHE LE 12 SEPTEMBRE**

11.00 Mire et 1000 cycles  
11.30 Le jour du Seigneur  
12.30 Le roman de la science  
1.00 Film  
1.30 Les travaux et les jours  
1.30 Connaissance du monde  
"Les spartakiades"  
5.00 Film  
5.30 L'heure des quilles  
6.30 Expo '67  
7.00 Walt Disney présente  
8.30 Siegfried  
10.30 Film  
11.00 Téléjournal  
11.15 Sport-dimanche  
11.30 Camp libre  
12.30 Fin des émissions

**LUNDI LE 13 SEPTEMBRE**

10.30 Mire et 1000 cycles  
11.00 Nouvelles anglaises  
Sing Along Jubilee  
11.30 Film  
12.00 Touche-à-tout:  
nouvelles locales  
petites annonces  
horaire  
météo  
1.00 Horaire commenté  
1.05 Siège réservé:  
"Les duratons" (A. A.)  
3.00 Femme d'aujourd'hui  
4.00 Bobino  
4.30 Ulysse et Oscar  
5.00 Les enquêtes Jobidon  
5.30 Atome et Galaxies  
6.00 Panorama:  
7.00 Cha-Ri-Dan  
8.00 Les belles histoires  
8.30 Face à la musique  
9.00 Bras dessus bras dessous  
9.30 Entre ciel et terre  
1.30 Caméra '65  
11.00 Téléjournal  
11.19 Supplément régional  
11.25 Nouvelles du sport  
11.30 Sur 16 MM:  
"Les femmes ont marrantes"  
En vedette: Micheline Prestle  
(Adultes)  
1.00 Fin des émissions.

**MARDI LE 14 SEPTEMBRE**

10.30 Mire et 1000 cycles  
11.00 Nouvelles anglaises  
Chorus Gentleman  
11.30 Dessins animés  
1.00 Horaire commenté  
1.05 Siège réservé:  
"Jeunesse dépravée" (A. R.)  
3.00 Femme d'aujourd'hui  
4.00 Bobino  
4.30 Ulysse et Oscar

5.00 Bob Morane  
5.30 Tjean Caribou  
6.00 Panorama:  
"La bataille de France" (A.A.)  
8.00 Septième Nord  
8.30 Cité sans voiles  
9.30 De 9 à 5  
10.00 Super production:  
"La femme de l'autre" (A.)  
En vedette: Robert Mitchum  
11.00 Téléjournal  
11.19 Supplément régional  
11.26 Nouvelles du sport  
11.30 Super production: (suite)  
"La femme de l'autre"  
12.30 Fin des émissions.

**MERCREDI LE 15 SEPTEMBRE**

10.30 Mir et 1000 cycles  
11.00 Nouvelles anglaises  
11.30 Swing Ding  
12.00 Touche-à-tout:  
petites annonces  
nouvelles locales  
horaire  
la météo  
1.00 Horaire commenté  
1.05 Siège réservé:  
"Une femme cherche son des-  
tin" (Adultes)  
3.00 Femme d'aujourd'hui  
4.00 Bobino  
4.30 Ulysse et Oscar  
5.00 Thierry la Fronde  
5.30 Popeye  
6.00 Panorama:  
7.00 Denis la petite peste  
7.30 Dernier recours  
8.00 Le bonheur des autres  
8.30 Cinéma de Paris:  
(titre à communiquer)  
10.15 Une voiture sur deux (O.N.F.)  
10.45 Eye Mémoire  
11.00 Téléjournal  
11.26 Nouvelles du sport  
11.19 Supplément régional  
11.30 Théâtre de la peur:  
"Mump's Tomb"  
1.00 Fin des émissions.

10.45 Fin soirée:  
"Drole de noce (A. A.)  
12.05 Horaire  
12.10 Fermeture.

**VENREDI LE 10 SEPTEMBRE**

12.45 La 12ième heure  
1.45 36-24-36  
2.00 Super bingo  
2.30 En matinée:  
"La mégère apprivoisée"  
(Adultes)  
4.00 Boucaniers  
4.30 Petits Bonhommes  
5.30 Théâtre des petits  
6.00 Télé-Magazine  
6.30 Nouvelles, Météo, Sports  
6.45 Ciné-Roman  
7.00 Vikings  
7.30 Hong Kong  
8.30 Réal Giguère illimité  
9.00 Grand prix musical BA  
9.30 Alors raconte  
10.00 Relevez la manchette  
10.30 Nouvelles  
10.45 Fin soirée:  
"Route du bonheur" (A)  
12.05 Horaire  
12.10 Fermeture.

**SAMEDI LE 11 SEPTEMBRE**

12.30 Coquetel musical  
1.00 20ième Siècle  
1.30 Objectif  
2.00 O.N.F.  
2.30 Disco Six  
3.30 Sur le matelas  
4.30 Ciné Policier  
5.00 Aventures dans les îles  
6.00 Samedi sport  
6.30 M. Bricole  
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui  
8.00 Comment? Pourquoi?  
8.30 Ciné spectacle  
"Plus de wiskey pour Cal-  
laghan" (A.)  
10.00 Nouvelle vague  
10.30 Nouvelles  
10.45 Fin Soirée:  
"Hors la famille"  
12.05 Horaire  
12.10 Fermeture

**DIMANCHE LE 12 SEPTEMBRE**

1.00 Mon médecin  
1.15 Sois belle  
1.30 Journal des jeunes  
2.00 En ce temps-ci  
2.30 Images de France  
3.00 Cinéma:  
"Etrange nuit de Noël" (A.)  
4.30 Images d'actualités  
5.00 Point de vue  
5.30 Epée de Florence  
6.00 Petits bonhommes  
7.00 Ciné spectacle:  
"Goubiah" (A. R.)  
8.30 Casse tête  
9.00 Perry Masson  
10.00 Belle province  
10.30 Nouvelles  
10.45 Face à Face  
11.49 Horaire

**LUNDI LE 13 SEPTEMBRE**

12.45 La 12ième heure  
1.45 36-24-36  
2.00 Super Bingo  
2.30 En matinée:  
"Cette sacré famille" (A.A.)  
4.00 Sir Lancelot  
4.30 Zoo du Capitaine Bonhomme  
5.30 Théâtre des petits  
6.00 Télé-Magazine  
6.30 Nouvelles, Météo, sports  
6.45 Ciné-Roman  
7.00 Vikings  
7.30 Hong Kong  
8.30 Réal Giguère illimité  
9.00 Grand prix musical BA  
9.30 Alors raconte  
10.00 Relevez la manchette  
10.30 Nouvelles  
10.45 Frère Jacques  
11.45 Au nom de la loi

**MARDI LE 14 SEPTEMBRE**

12.45 La 12ième heure  
1.45 36-24-36  
2.00 Super Bingo  
2.30 En matinée:  
"Jérico" (A. A.)  
4.00 Sir Lancelot  
4.30 Zoo du capitaine Bonhomme  
5.30 Théâtre des petits  
6.00 Télé-Magazine  
6.30 Nouvelles, météo, sports  
7.00 Intrigue a Hawai  
8.00 Qu'en pensez vous?  
8.30 Cré Basile  
9.00 Ciel d'été  
9.30 Le Saint  
10.30 Nouvelles  
10.45 Fin soirée:  
"Le puritain" (A proscrire)  
12.00 Horaire  
12.10 Fermeture

**MERCREDI LE 15 SEPTEMBRE**

12.45 La 12ième heure  
1.45 36-24-36  
2.00 Super bingo  
2.30 En matinée:  
"Le Baquard" (A. R.)  
4.00 Rin Tin Tin  
4.30 Zoo du Capitaine Bonhomme  
5.30 Théâtre des petits  
6.00 Télé-Magazine  
6.30 Nouvelles météo sports  
6.45 Ciné-Roman  
7.00 Police des plaines  
7.30 Escouades criminelles  
8.30 Coeur sur la main  
9.00 Jeux d'hommes  
10.00 Emile Genest reçoit  
10.30 Nouvelles  
10.45 Fin soirée:  
"Premier Bal"  
12.05 Horaire  
12.10 Fermeture.

**CJPM-TV**

**JEUDI LE 9 SEPTEMBRE**

12.45 La 12ième heure  
1.45 36-24-36  
2.00 Super Bingo  
2.30 En matinée:  
"Les petits chats" (A.A.)  
4.00 Rin Tin Tin  
4.30 Les petits bonhommes  
5.30 Théâtre des petits  
6.00 Télé-Magazine  
6.30 Nouvelles, météo, sports  
6.45 Ciné Roman  
7.00 Joyaux de l'écran  
7.30 Mot de passe  
8.00 A la cataloane  
8.30 Cinéma "Kraff"  
10.00 Relevez la manchette  
10.30 Nouvelles

**Trois nouvelles émissions à Radio-Canada**

Nous signalons trois nouvelles émissions à l'horaire d'automne de Radio-Canada. A 7 heures, chaque dimanche, à compter du 12 septembre, les jeunes de 7 à 77 ans verront non pas Tintin mais Walt Disney présente... C'est une adaptation française de Disneyland. Emission légère et divertissante, Walt Disney présente... toujours des spectacles intéressants qui sauront vous distraire et vous amuser.

Face à la musique, nouveau jeu musical inspiré de tic-tac-toe et dont le gros lot peut atteindre (pour la première fois à Radio-Canada) la somme de \$10,000, sera télévisé à 8 h. 30 du soir, le

lundi 13 septembre. Face à la musique sera animé par Jacques Boulanger, assisté de Nicole Deslauriers, l'hôtesse et les musiciens de Roger Gravel. Le même soir à 9 h. 30, on verra Entre ciel et terre, une série d'aventures filmée dans la Voie maritime du Saint-Laurent et dans les villes et villages qui la bordent. Cette série met en vedette Austin Willis et Lee Stevens, deux comédiens canadiens de langue anglaise. Des comédiens de langue française participeront également à cette émission. Parmi eux: Louis Aubert, Roland Bédard, Emile Genest, Jean-Louis Roux, Yvon Dufour et Jean Foubert.

**La rentrée continue au petit écran de Radio-Canada**

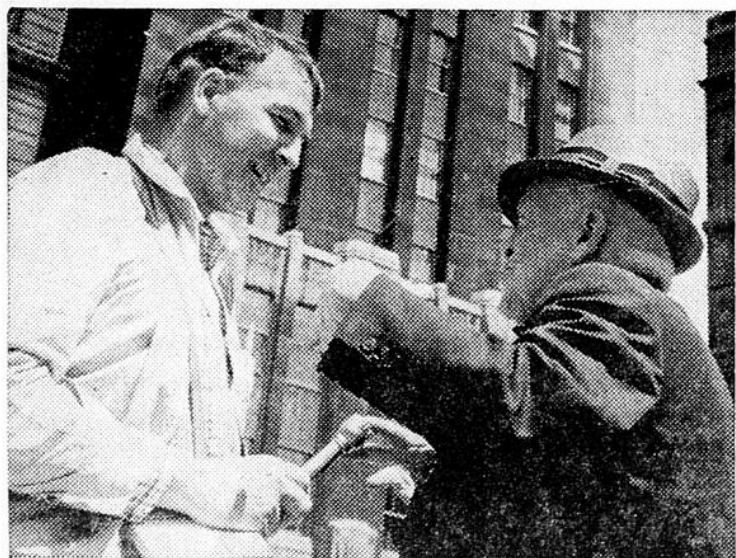
Entre le 11 et le 13 septembre, pas moins de neuf émissions seront de retour ou feront leur première apparition au réseau français de télévision de Radio-Canada.

**Les Retours**

Deux séries du samedi, fort populaires auprès des tout-petits, reviendront à l'horaire le 11 septembre. Ce sont Tour de terre, à 11 h. 30, suivie de la Souris verte à midi. Cette année encore, à Tour de terre, on retrouvera Lise LaSalle et Jean Besré qui offriront aux enfants de 5 à 9 ans des voyages extraordinaires, un tour de terre qui les éveilleront à la joie de connaître.

A midi, chaque samedi, Lise LaSalle et Jean Besré céderont leur place à Claudia Lamarche et à la Souris verte. A cette émission, Claudia Lamarche invite les enfants à chanter, à faire des rondes et de la rythmique. A l'émission du 11 septembre, elle leur racontera l'histoire d'un escargot. Ces histoires parfois amusantes parfois pathétiques sont toujours instructives pour les jeunes.

La soirée de ce 11 septembre marquera le retour de Votre choix, avec Nicole Germain. Ce soir-là, à 10 h. 15, Nicole Germain nous présentera le juge Jacques Vadboncoeur et son choix: les Cygniques, la danseuse Irène Apiné, le journaliste Pierre Léger et des étudiants de l'Université de Montréal.



Pierre Perrault s'entretient avec M. Pépin, Montréalais qui connaît sa ville, au cours d'un enregistrement de l'émission radiophonique *J'habite une ville*, à l'horaire du réseau français de Radio-Canada, le samedi à 10 h. 30 du matin et, en reprise, à 7 heures du soir. *J'habite une ville* est un document humain sur la vie intime des Montréalais. En créant cette série, Pierre Perrault disait: "J'ai essayé de pénétrer dans l'intimité des gens, de leur faire dévoiler des secrets, des aspects cachés de leur personnalité ou de leur vie."

A LA NOUVELLE

## Pharmacie

# J.-E. Beton Enr.

Vos prescriptions sont remplies avec soins

Egide Breton, B.A., B.Ph., L.Ph.

TEL.: 662-7580

Boul. Dequen Alma

**Besoin d'argent en vitesse?**

**\$50. à \$2,500.**

**ou plus**

**Pour toute raison valable**

**NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED**

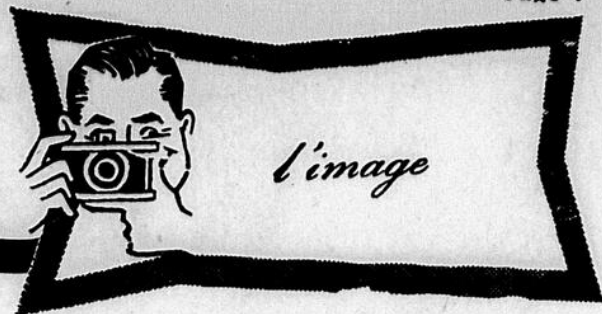
Tél.: 662-6491 215, rue Sacré-Coeur

NF-65-3F

# LE LAC-ST-JEAN

## LES CULTIVATEURS PASSENT A L'ACTION

Par



LES IMPRIMEURS DU LAC-ST-JEAN, LTÉE



Rarement le mouvement agricole de la région n'a manifesté autant de vigueur dans la revendication. Pour appuyer ses demandes auprès du gouvernement provincial, il a décidé d'envahir les routes et de faire participer en quelque sorte les citoyens à ses ennuis, pour leur donner encore plus de poids. Ces photos ont été prises à St-Bruno. Situons celle de droite dans son contexte spécial, alors que les cultivateurs se sont rendus à la messe dominicale avec la voiture coutumière du travail de ferme.

Jean Le Photographe

### Dimanche à Alma

## Assemblée annuelle des Lacordaires du diocèse de Chicoutimi

L'Assemblée annuelle de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc du diocèse se tiendra dimanche prochain, le 12 septembre Alma, plus précisément à l'Ecole Notre-Dame du Quartier Ile-Maligne.

L'inscription est prévue pour 9 heures du matin. Le reste du programme se déroulera de la façon suivante:

- 10 h. a.m. Exposé de l'Aumonier Diocésain.
- 10.15 h. a.m. Exposé de M. Raymond Richard Dir. Dioc.
- 10.30 h. a.m. Etudes en commissions.
- 11.45 h. a.m. Dîner au Manoir du Rocher.
- 1.30 h. p.m. Plénière

2.45 h. p.m. Convention  
Lecture des minutes de la dernière assemblée annuelle  
Rapport du Trésorier  
Prévision Budgétaire  
Résolution pour engager à nouveaux les vérificateurs.

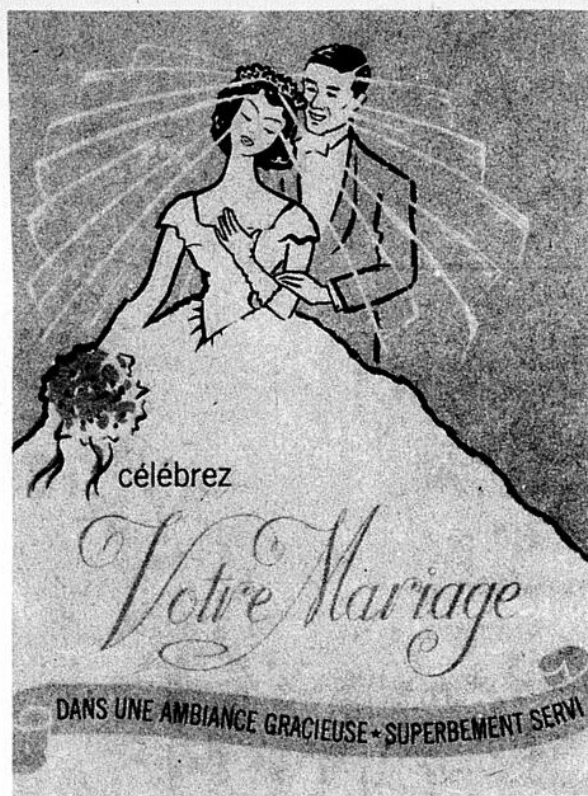
Etudes des voeux et résolutions  
Démission des officiers diocésains  
Elections.  
Installation des nouveaux officiers  
Mot du Président Diocésain élu  
Mot de l'Aumonier Diocésain  
5 hrs p.m. Messe  
6 h. p.m Souper au Manoir du Rocher et Clôture.

### AVIS

La 29ième ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE LA CAISSE POPULAIRE D'ALMA AURA LIEU MARDI LE 14 SEPTEMBRE, A 7.30 HRE. P.M, AU SOUBASSEMENT DE L'EGLISE ST-JUDE.

LES MEMBRES REUNIS EN ASSEMBLEE GENERALE AURONT A RESCINDER LE REGLEMENT DE REGIE INTERNE VOTE L'ANNEE DERNIERE ET A ADOPTER LE REGLEMENT DEFINITIF.

LE BUREAU DE DIRECTION



Choix de menus variés

**Demandez notre spécial  
REPAS A LA DINDE**

**1.50**



**Hotel Royal**

Téléphone: 662-3434

ALMA, P.Q.



En l'église Ste-Thérèse d'Arvida le 27 août, mariage de Mlle Suzanne Côté d'Arvida au Dr Sylvain Harvey (fils de Léonce Harvey) d'Alma.  
Kriber



En l'église de l'Ascension le 28 août, mariage de Mlle Louise Boily à M. Jean-Marc Tremblay.  
Kriber



Le 24 août, en l'église de Desbiens, mariage de Mlle Lisette Boily, à M. Jean-Marc Ouellet.  
Kriber



Mercredi le 25 août en l'église de St-Henri-de-Taillon avait lieu le mariage de Mlle Feurette Ouellet, à M. Germain Renaud.  
Kriber

<p>AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.</p> <p style="text-align: center;"><b>ROBERVAL</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Fieri Facias de Terris</i> Canada — Province de Québec District de Roberval</p> <p>Cour Supérieure, No 31.657. <b>LE ROYAL TRUST COMPANY</b>, corporation légale, ayant son siège social à Montréal et un bureau d'affaires en les cité et district de Québec, demanderesse, vs <b>ARTHUR ALBERT</b>, résidant à Alma, comté du Lac St-Jean, district de Roberval, défendeur et <b>LE REGISTRATEUR</b> de la Division d'enregistrement de Lac St-Jean-Est, Hébertville, mis-en-cause.</p> <p style="text-align: center;"><i>Avis de vente</i></p> <p>« Un terrain ou emplacement situé en la cité d'Alma, étant et comprenant la redivision quarante-neuf de la subdivision « A » du lot originaire numéro dix-sept (17-A-49), du rang neuf (9), au cadastre officiel du canton Signai, sujet aux droits de Price Brothers et autres compagnies, le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »</p> <p>Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse St-Joseph de la cité d'Alma, dans le comté Lac St-Jean, district de Roberval, le SEPTIÈME (7) jour D'OCTOBRE, 1965, à DEUX heures de l'après-midi.</p> <p>Daté au Bureau du Shérif, Palais de Justice, Roberval, le 24 août, 1965.</p> <p style="text-align: right;"><i>Le Shérif,</i> LÉON-AURICE LAVOIE.</p> <p>11930-35-2-o</p>	<p>PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.</p> <p style="text-align: center;"><b>ROBERVAL</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Fieri Facias de Terris</i> Canada — Province of Québec District of Roberval</p> <p>Superior Court, No. 31.657. <b>THE ROYAL TRUST COMPANY</b>, legal corporation, having its head office in Montreal and a business place in the city and district of Quebec, plaintiff, vs <b>ARTHUR ALBERT</b>, residing at Alma, county of Lake St. John, district of Roberval, defendant, and <b>THE REGISTRAR</b> of the Registry Division of Lake St. John-East, Hébertville, mis-en-cause.</p> <p style="text-align: center;"><i>Notice of sale</i></p> <p>"A terrain or emplacement situated in the city of Alma, being and comprising the redivision forty-nine of the subdivision "A" of the original lot number seventeen (17-A-49), of range nine (9), on the official cadaster of the township of Signai, subject to the rights of Price Brothers and other companies, the whole with buildings thereon erected, circumstances and dependencies."</p> <p>To be sold at the church door of the parish of St-Joseph of the city of Alma, in the county of Lake St. John, district of Roberval, the SEVENTH (7) day of OCTOBER, 1965, at TWO o'clock in the afternoon.</p> <p>Dated at the Sheriff's office, Court House, Roberval, August 24, 1965.</p> <p style="text-align: right;">LÉON-AURICE LAVOIE, <i>Sheriff.</i></p> <p>11930-35-2</p>
---	--



11-A Notre-Dame d'Hébertville le 21 août, mariage de Mlle Hélène Lapointe à M. Miville Corneau.  
Kriber

12-Le 21 août en l'église St-Jude d'Alma, mariage de Mlle Lisette Villeneuve à M. Jean-Claude Simard.



12



**TEL.: 662-2500**

Nettoyage à sec!

SERVICE AU COMPTOIR

Martinizing

142, Collard, EstAlma

UNION DU CANADA  
ASSURANCE VIE

FONDÉE 1863

Bureau régional: Suite 128, Edifice Murdock, 110 est  
rue Racine, Chicoutimi, P.Q.



SIÈGE SOCIAL, 325, rue Dalhousie, Ottawa.

Des centaines d'Institutions d'ASSURANCE

VIE qui desservent le Canada aujourd'hui, nous sommes la seule Canadienne-française à avoir donné un service efficace et ininterrompu à ses assurés, depuis au delà de 100 ANS.



ALBÉRIC SIMARD  
430 Ouest, St-Joseph  
Alma, Qué.

## L'ÉPOUSE MILITANTE SYNDICALE



A l'occasion de la Fête du Travail, le groupement syndical d'Alma a eu le plaisir de recevoir le président national de la CSN, M. Marcel Pepin. Ce dernier a prononcé une intéressante causerie, à l'issue d'un souper au Manoir du Rocher. On a saisi l'occasion pour couronner l'épouse militante syndicale de l'année. Une gerbe de fleur a été remise à Madame J.-Marie Beaumont d'Alma, par Mlle Carole Ouellet. M. Marcel Pépin et le maire Léonce Desmeules assistaient à la cérémonie de présentation.

Jean Le Photographe



En l'église St-Pierre d'Alma le 4 septembre, mariage de Mlle Alice Potvin à M. Guy Gagnon.

Jean Le Photographe



Le 4 septembre en l'église St-Judes d'Alma, mariage de Mlle Mona Grimard et de M. Aurèle Jauvin.

Jean Le Photographe



Le 4 septembre en l'église St-Sacrement d'Alma, mariage de Mlle Denise Vallée à M. Jean-Marc Gagné.

Jean Le Photographe

Toutes les fiancées auraient avantage à acheter leurs faire-part chez:

**LES IMPRIMEURS DU LAC-ST-JEAN, Ltée**

290, rue Scott Alma  
Tél.: 662-3741

# 4 GROS LOTS A GAGNER AU SUPER BINGO

**ATTRIBUES DANS 13 SEMAINES**

**REGLEMENTS:**

1. Pour gagner, il faut que TOUS les numéros de votre carte soient sortis au cours d'UNE même émission. Une reproduction du tableau du SUPER BINGO montrant tous les numéros sortis au cours des émissions de la semaine sera affichée dans les magasins afin de vous permettre de vérifier votre carte.

2. Toute personne de la région, peut jouer au SUPER BINGO, excepté les employés de CJPM-TV et des Magasins JAT, TRANS, KEBEC, LAVAL ET NORMANDIE.

3. Tous les gagnants auront à répondre à une question facile avant de recevoir leur prix. VOTRE CARTE EST VALIDE POUR LA SEMAINE SEULEMENT.

4. VOUS DEVEZ VOUS PROCURER DE NOUVELLES CARTES CHAQUE SEMAINE. OBTENEZ GRATUITEMENT VOS CARTES DE SUPER BINGO CHEZ LES ÉPICIERS DONT LES BANNIÈRES APPARAÎSSENT SUR CETTE PAGE.

**GAGNEZ \$50,000 PAR JOUR** SOIT \$25.00 EN ARGENT PLUS UN CADEAU D'UNE VALEUR DE \$25.00

**CHAQUE SEMAINE 10 PRIX DE \$10.00 OU 10 PRIX DE 5,000 TIMBRES "GOLD STAMP" AU CHOIX DU GAGNANT**

## 1 GROS LOT Une Pontiac '66

VENDEE PAR: BOIVIN & FILS CHICOUTIMI

LA MERVEILLE DE L'ANNEE!

## 2 GROS LOT Un Voyage pour Deux Personnes AUX BARBADES

AIR CANADA

AINSI QU'UNE SOMME DE \$300.00 EN ARGENT DE POCHÉ

PLUS: UN BON D'ACHAT DE \$300. des Merceries Gaston Ltée, magasin de l'élegant pour monsieur

PLUS: UN BON D'ACHAT DE \$300. des Créations André qui pense nouveauté, pense Créations André

## 3 GROS LOT UN MOTO-SKI "1966"

VENDU PAR:

J. MARTEL AUTO LTÉE ALMA	SAGUENAY MOTOCYCLETTE ENR. CHICOUTIMI
REUL BOIVIN ROBERVAL	BELLEVUE AUTO ST-FELICIEN

## 4 GROS LOT UN ENSEMBLE DE 9 ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES de marque General Electric

Voici! Si vous êtes gagnante, N'APPELEZ PAS! Adressez votre carte au POSTE CJPM-TV, Case Postale 600 CHICOUTIMI. Mentionnez sur votre carte de jour qu'elle a été complétée. Le gagnant du prix de \$50.00 par jour sera choisi au hasard le même jour de la semaine suivante. Les autres cartes complétées qui n'auront pas été choisies seront mises de côté et à la fin de la semaine, 10 autres prix de \$10.00 seront attribués parmi ces cartes complétées.

JOUEZ AU SUPER-BINGO TOUS LES JOURS DE 2.00 à 2h.30 P.M. à C.J.P.M. T.V. CANAL 6

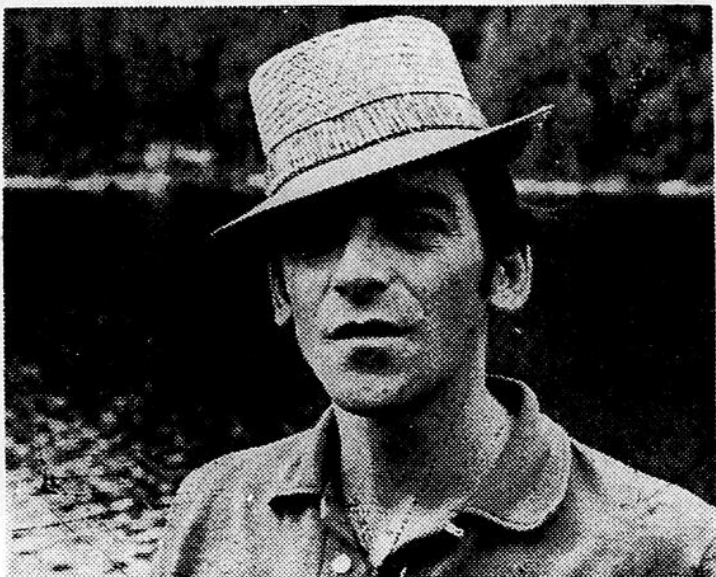
OBTENEZ VOS CARTES DE SUPER BINGO GRATIS CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

## Le capital-actions de l'Hôtel Plaza passe de \$30,000, à \$100,000

La gazette officielle de Québec en date du 28 août 1965 nous rapporte qu'en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec il a été accordé par le Lieutenant Gouverneur de la Province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du 28<sup>e</sup> jour de

juin 1965, à la compagnie "Hôtel Plaza d'Alma Limitée" augmentent son capital de \$30,000, à \$100,000, le capital-actions additionnel étant divisé en 300 actions ordinaires de \$100 chacune et en 400 actions privilégiées de \$100 chacune.

De 9 à 5



LE RECONNAISSEZ-VOUS? C'est Richard, l'amoureux de Gloria dans le téléroman *De 9 à 5* que présente Radio-Canada le mardi à 9h. 30 du soir. Que fait-il donc ainsi, chapeau sur l'oeil, air froncé, dans ce décor champêtre? Richard est en vacances chez les parents de Gloria. Au cours des premières émissions de la série, qui commencent le 7 septembre, vous referez connaissance avec Gloria (Louise Marleau) et Richard (Hubert Loiselle). Ne manquez pas le début de cette nouvelle saison du téléroman *De 9 à 5*, mardi prochain.

### AVIS

Le docteur Pierre-Paul Gagnon n.d. spécialiste o.r.l., 22 rue Sacré-Coeur Alma, avise sa clientèle qu'il sera absent du bureau et de l'hôpital du 4 au 21 septembre inclusivement.

Pour toutes vos prescriptions  
Tél.: 662-5342

**PHARMACIE  
N. SIMARD ENR.**

Normand Simard, B.A. B.Ph. L. P.H.

175 COLLARD

ALMA

## UN GRAND CHAMPION



UN GRAND CHAMPION ce Guisepepe Marinoni. Il a remporté en fin de semaine toutes les étapes du tour Cycliste Saguenay-Lac St-Jean. Ici c'est le surprenant triomphe St-Félicien-Alma, dimanche après-midi. Ajoutons que les entraîneurs de Mari-

noni ont constamment affiché l'optimisme qui caractérise les équipes championnes. Le public s'est tout de suite fait un ami de M. Cornelli (à droite), commanditaire de la valeureuse équipe Marinoni-Rusconi-Reinhold.

Jean Le Photographe

A la Chaîne Coopérative du Saguenay on nous arrange avec un tel soin que c'est un plaisir d'aller décorer votre table



Entrepôts Frigorifiques sous inspection Fédérale

CONGRES 1965

## Les Hebdomos du Canada-Français étudieront la Loi et la Presse

Les hebdomadaires de langue française du Canada ont choisi un thème cette année pour la tenue de leurs assises annuelles, et ce thème est: "La loi et la presse". Il s'agira du 33e congrès annuel de cet organisme et c'est la première fois qu'un thème général marque cet événement.

Ce thème sera largement développé au cours des trois jours du congrès par des experts en la matière et le président du congrès, M. Jean-J. Mercier, de La Voix Populaire de Montréal, nous informe que le conférencier invité au dîner du vendredi soir sera nul autre que Me Guy Favreau, président du Conseil privé du Canada et ancien ministre de la Justice dans le cabinet fédéral.

M. Favreau a accepté de porter la parole à cette occasion et il expliquera les modalités de cette loi aux journalistes de la presse hebdomadaire de langue française.

Ce congrès sera sous la présidence de M. Champlain Lépine, de Joliette, président de Joliette, président de l'organisme et il se tiendra les 16, 17 et 18 septembre prochain au magnifique Chantecler, à Ste-Adèle, dans les Laurentides.

En outre d'étudier la loi de la presse, les représentants des hebdomos se pencheront aussi sur d'autres problèmes inhérents à leur profession. Quatre commissions

ont été formées à cette fin: administration, dont le responsable sera M. Marc Fortin, de l'Echo du Nord, de St-Jérôme; journalisme, dont le responsable sera Me Yves Gagnon, du Canada Français, de St-Jean; publicité, dont le responsable sera M. Lucien Guertin, de l'Echo du St-Maurice, de Shawinigan Falls; et relations publiques, dont la responsabilité incombe à M. Lionel Bertrand, conseiller législatif et directeur de La Voix des Milles-Iles, de Ste Thérèse de Blainville.

"Le Lac St-Jean" aura deux délégués à ces importantes assises.

## Le Medal Play O'Keefe dimanche à Joliette

36 des meilleurs golfeurs de la province se rencontreront dimanche au club de golf de Joliette, dans un tournoi de 18 trous pour le championnat Amateur Medal Play O'Keefe du Québec 1965.

La région Saguenay-Lac St-Jean sera représentée par Lou Brildle (Arvida) et Roléon Wauthier (Chicoutimi) bert Fox du même endroit. Ces derniers étaient les gagnants des classes A, B et C, lors de la ronde éliminatoire des 26 et 27 juin derniers.



**AGRANDISSEMENT DE LA MAISON JESUS-OUVRIER**  
 Cette maquette nous fait voir l'aspect extérieur qu'aura la Maison Jésus-Ouvrier lorsque seront finis les travaux d'agrandissement présentement en cours. La nouvelle partie s'élève en avant dans les parterres ombragés. La chapelle est au centre, entourée d'un hall d'entrée, de parloirs et de salles pouvant servir à tous les genres d'études ou de congrès. Le Père Langlois, prédicateur, et le Père Ubald Villeneuve organisateur des retraites, figurent sur cette photo.

## la publicité réduit les prix

Règle générale, la publicité offre à tous, les produits de l'industrie. Il fut un temps où le petit artisan ne fabriquait que pour les acheteurs de son entourage immédiat: son village ou le quartier de la ville où il exerçait. Avec l'avènement de la grande industrie, la publicité a élargi les horizons du commerce, mettant à la portée des producteurs des marchés régionaux, nationaux et internationaux. En agrandissant les marchés la publicité favorise la grande production ce qui réduit les frais et permet, à cause de la concurrence, de réduire les prix de détail.



## LE LAC ST-JEAN

290, rue Scott

Alma

Tél.: 662-2589

la publicité favorise le consommateur



## CARTES D'AFFAIRES

Nous achetons et vendons Fer et métaux de rebut: Tuyaux, angles, poutres, etc . . .

### I.I. SELIG & SONS LTD

Bureau Chef à Montréal  
Ave Dupont ALMA Tél.: 662-7764

## Herménégilde Tremblay Enr.



Fenestration et ébénisterie  
Commercial

Résidentiel — Public

305 Scott Bur.: 662-5290

31ma Rés.: 662-9591

## SERVICE D'AJUSTEMENT

### DU SAGUENAY LTEE

Ajusteurs et Evaluateurs

C. Fortin, prés.

37, rue Collard Tél.: 662-6633 ALMA

## GABRIEL FORTIN

Courtier d'assurance agréé

Représentant "La SOCIETE DES ARTISANS"

336, Boul. Dequen Quartier Naud

Bur.: 662-6871 Rés.: 662-5780

## Entreprises Funéraires Ltée

Directeurs de funérailles Service d'ambulance

avec oxygène et service de thérapie.

FUNERARIUM à Alma, 338 St-Joseph

Tél.: 662-6117

Salon Mortuaire à St-Jérôme 349-2155

Gérant: J.-Ludger Potvin 662-2832

Pour tout projets de construction consultez:

## Service de Construction Domiciliaire Ltée

415, rue Champlain Quar. Naud, Alma

Maison de tout genre - Chalets préfabriqués

Terrains - Prêts hypothécaires

Tél.: 662-7424

## Angers Fils Inc.

COURTIERS D'ASSURANCE AGREES

Léon-Paul Angers, tél.: 662-5312

J.-B. Angers, tél.: 662-7887

58, Sacré-Coeur Alma

Achetons chez-nous Tél.: 662-3063

Spécialités: Cire - Poli - Balais - Savons  
Vadrouilles - Vacuum - Brosses - Nettoyeurs -  
Polisseuses - Insecticides - Désinfectants -  
Poudre à balayer - Papier de toutes sortes  
Etc., Etc.



## Gerard Boily

341, Ave des Etudiants ALMA

## CARTES PROFESSIONNELLES

OPTOMETRISTE

DR. JULES SIMARD, o.d.

Examen de la vue

70, Sacré-Coeur Tél.: 662-2512 ALMA

7, rue Sacré-Coeur, Alma, P.Q. Tél.: 662-5225

## Dr Guy Lévasseur D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de Bureau: du lundi au vendredi

9 h. à midi et 1 h. 30 à 5 h.

LUNDI, mercredi et vendredi:

de 7 h. à 9 h. le soir

## CHARLES TREMBLAY

ARCHITECTE

ST-GELAIS, TREMBLAY & TREMBLAY

245, Av. Maltais, ALMA

## FRANCIS LEMAY

NOTAIRE

Cessionnaire du Greffe de R. Angers, N.P.

7, rue Sacré-Coeur ALMA Tél.: 662-5450

## Demers & Boily

NOTAIRES

Jean-Claude Demers 662-6114

Gaétan Boily 662-7145

Cessionnaire du greffe de

Me Raymond Lapointe

70, Sacré-Coeur ALMA

## LOUIS-J. FORTIN

NOTAIRE B.A.L.L.B.

Tél.: Bur.: 662-3539 Rés.: 662-9526

260, St-Joseph ALMA

## CARTES PROFESSIONNELLES

ROGER SIMARD, S.Sc. A., Ing. P.

BETON ARME - STRUCTURES  
METALLIQUES - ETUDE DES SOLS  
INGENIER - CONSEIL

Résidence: 330 Gauthier, Alma Qué.

Tél.: 662-4897

BUREAU: 164, rue Collard, Alma, Qué.

Tél.: 662-7956

## PAUL MARTEL c.a.

Bureau: 215, Sacré-Coeur, ALMA

Tél.: 662-2731

Résidence: 740, rue Scott Alma

Tél.: 662-5482

Tél.: Bur. 662-5872 Tél.: Rés. 662-9440

## JEAN-PAUL SAUVE

M.S.C., C.A.

Syndic et liquidateur  
Comptable agréé

219, Bergeron ALMA

## Morin, Gagnon & associés

COMPTABLES AGREES

Robert Morin, C.A. - - André Gagnon, C.A.

70, Sacré-Coeur ALMA Tél.: 662-4855

FONDE EN 1915

## Lorenzo Bélanger et Associés

COMPTABLES AGREES

## Jules Hamel M.Sc.C., C.A

Sociétaire chargé d'Alma

745, Ave, Martel Suite 360

ALMA 50 1980, O. Sherbrooke

Tél.: 662-7688 Montréal 25

Tél.: 937-4238

Tél.: Bur. 662-6097 Case Postale 66

Tél.: Rés. 662-5627

## J.-L. ROMEO JOBIN

Comptable Public Enregistré

7, rue Sacré-Coeur Alma, P.Q.

ANDRE B. DESROCHERS, Ing. P.

58, Est, Sacré-Coeur Tél.: 662-7227

Génie municipal

Structures de tous genres

INGENIEUR CONSEIL

GENIE MUNICIPAL ET SANITAIRE

## GRAVEL & SIMARD

INGENIEUR — CONSEILS

BUREAU: 164, rue Collard ALMA

Tél.: 662-7956

Tour Cycliste Saguenay-Lac St-Jean

# Guiseppe Marinoni râfle tout

Le tour cycliste Saguenay-Lac St-Jean, troisième édition est déjà terminé, et l'histoire a maintenant plusieurs pages d'écrites sur son sujet. Il est impossible cependant de ne pas fixer d'une façon spéciale l'extraordinaire comportement de son grand champion Guiseppe Marinoni.

Jamais jusqu'ici la compétition de trois jours n'avait

connu de vainqueur qui puisse s'affirmer dans chacune des étapes. Marinoni a tracé la voie, en même temps qu'il a inscrit un record qu'il sera sans doute difficile de battre.

Vainqueur à l'ouverture samedi matin, lors d'un circuit fermé à Port-Alfred, Guiseppe Marinoni y est allé d'un premier rang samedi après-midi, dans l'étape Jon-

quière-Dolbeau. Il a fait mieux encore, en gagnant quelque 5 minutes dans la difficile épreuve contre la montre dimanche matin, entre Dolbeau et St-Félicien.

L'excellent Marinoni devait surprendre tout le monde, en y ajoutant la victoire de l'étape St-Félicien-Alma, après être demeuré dans le peloton dans la quasi totalité du temps.

C'est lundi matin que le

coureur Italien devait révéler sa véritable force. A peine parti d'Alma il devait prendre une avance qui grimpa jusqu'à 11 minutes à certains moments, pour ne jamais la perdre par la suite.

Son compatriote Bruno Rusconi a remporté la deuxième place.

Nous avons eu l'occasion de suivre d'assez près les différentes étapes de la troisième course cycliste Saguenay-Lac

St-Jean, et nous n'avons que l'expression "succès" pour la qualifier. L'épreuve a attiré chez-nous le plus fort mouvement publicitaire jamais enregistré, puisque des journalistes de Montréal et Radio-Canada ont ajouté leur contribution à celle déjà acquise des médias de la région. Notons en particulier la participation des stations de radio CFGT, CKRS, CHRL, CJMT.

A ARVIDA

## LES JOUEURS DE BASEBALL PASSENT AU GOLF SAMEDI

Les joueurs de baseball du circuit Albéric Vaillancourt se retrouveront dans leur compétition annuelle de golf, samedi prochain à Arvida. Seuls les joueurs actifs, les dirigeants de la ligue et les journalistes sont admis à ce tournoi où les prix et trophées sont offerts par MM. Yvan et Jean-Hugues Tremblay de la brasserie Molson.

Le tournoi de cette année sera assez différent des précédents. A la compétition individuelle qui demeure, on a ajouté un championnat par équipe de trois joueurs.

Voici comment les points seront comptés: un triple-bogey, un point; un double bogey, deux points; un bogey, trois points; un par (normale), cinq points; un birdie, huit points; un eagle, 10 points et un trou d'un coup 50 points. De plus, les joueurs qui réussiront la normale sur quatre trous choisis par les organisateurs, recevront un boni de 5 points par normale.

Le tirage au sort des équipes sera fait vers 10.30 heures samedi matin au chalet du club de golf d'Arvida et les premiers départs devraient être annoncés vers 11.30 heures.

Les intéressés peuvent s'inscrire en s'adressant aux gérants des équipes de la ligue régionale; Daniel Fortin pour Jonquière-Kénogami; Julien Gagnon pour Pt-

Alfred; Arthur Turbide pour Chicoutimi-Arvida et Rosaire Pelletier pour Alma.

**Le coût d'inscription est de \$5.00 pour tous les participants qu'ils soient membres ou non du Club de golf Saguenay d'Arvida.**

**BIENVENUE AU TROISIEME TOURNOI DE GOLF DES JOUEURS DE BASEBALL**

## Une fête à Marc Fortin et à Normand Moffatt

Un groupe d'anciens joueurs des Aiglons juniors d'Alma se sont réunis dimanche soir au chalet du club de golf Birchdale, pour souligner le départ prochain de deux coéquipiers: Normand Moffatt et Marc Fortin.

Le premier jouera selon toute vraisemblance avec le club junior de St-Jérôme, les Alouettes. De toute façon, il quitte Alma pour entrepren-

dre des études en éducation physique à l'Université de Montréal.

Quant à Marc Fortin, il est déjà officiel qu'il se rendra à Hamilton en fin de septembre, pour s'aligner avec les Red Wings de l'endroit. C'est à cette date que leur camp d'entraînement sera inauguré.

Une bourse intéressante, résultat d'une collecte dans la salle, a été remise à Fortin et Moffatt.

La nouvelle direction des Aiglons d'Alma avait tenu à être représentée dans le cadeau à ces anciens joueurs. On notait aussi la présence de Jules Tremblay, ex-instructeur du club local, de M. Edouard Moffatt, gérant de l'aréna d'Alma et de son fils Ghislain, vedette des Reds de Providence de la ligue américaine, ainsi que du directeur du journal Le Lac St-Jean, qui a été invité à prononcer quelques mots.

## Les reins paresseux peuvent causer des nuits blanches

Si vous êtes en proie à l'insomnie, et que vous vous tournez et retournez toute la nuit, sans savoir vraiment pourquoi — voici quelque chose qui vous aidera peut-être! Cette agitation est peut-être due à des reins paresseux, ce qui peut entraîner une irritation des voies urinaires et des malaises de la vessie, d'où peut-être un mal de dos et un sommeil agité. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. N'attendez pas. Demandez des Pilules Dodd's pour les Reins à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Depuis 70 ans, des millions de gens en prennent avec succès.

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?

Y a pas d'erreur, MOLSON c'est la meilleure!

## Chronique de l'emploi

**Aide-familiale:**  
Nous avons un besoin urgent de plusieurs jeunes filles expérimentées pour un travail dans les maisons privées. Le salaire offert varie de \$18.00 à \$22.00 par semaine et plusieurs emplois sont à l'année.

**Hôtesses de restaurant:**  
Pour du travail dans Alma et les environs. Le salaire offert est de \$0.60 l'heure minimum et les possibilités de pourboire sont intéressantes. Tous ces emplois sont réguliers.

**Policiers:**  
Pour la Sûreté Provinciale du Québec et la Cité de Montréal. Le salaire varie entre \$4,200.00 à \$5,700.00. Les candidats doivent mesurer 5'8" minimum, posséder une 10e année d'étude et être âgé de 19 ans.

**Gardiens:**  
Pour le service Pénitentiaire canadien. Les candidats doivent avoir une 9e année d'étude, être bilingue et avoir une très bonne santé et posséder les qualités personnelles appropriées.

Pour tout renseignement concernant ces offres d'emploi, communiquez avec le Service National de Placement, 435, rue St-Joseph, O. Alma, P.Q.

## Les propriétaires d'autobus du Québec dans la capitale

générale aura lieu dans l'Inn., Elles commenceront par une réunion des directeurs et présidents des comités pendant que les congressistes s'enregistreront.

Une première assemblée près-midi du 28. Elle sera suivie d'un dîner après lequel, Me Gérard Delage, directeur de l'Association des hôteliers et président du Conseil provincial du tourisme, sera conférencier.

Dans la journée du 29, deux assemblées générales pour entendre et discuter les rapports des comités et procéder à l'élection des dirigeants de l'Association. Pendant ce temps, les dames enregistrées au congrès seront au club de golf de Cap-Rouge.

Le congrès finira avec le banquet annuel et la présentation des nouveaux officiers.

**VOICI LA CLE DU SUCCES ECRIVEZ AUJOURD'HUI THE W. T. RAWLEIGH CO. LTD., Dept 1-638-HY, 4005 Richelieu, Montreal, P.Q.**

Je suis intéressé à vendre les fameux Produits Rawleigh. ( ) à temps partiel ( ) ou plein temps. S.V.P. M'envoyer catalogue GRATUIT ainsi que détails concernant la vente.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Prov. ....

**LA CROIX-ROUGE**  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER 

## LA VIGIE SUR LE CAP DIAMANT

*La source doit toujours être plus haute que la fontaine. (EMERSON.)*

Voilà un principe de physique qui s'applique aussi sur le plan moral. Celui qui a charge d'âmes, éducateur, apôtre ou chef, doit être plus près de Dieu s'il veut désaltérer les autres.

Mgr de Laval, premier évêque de notre vaste continent, sut abreuver les âmes. Face à des courants contraires de doctrine et de morale, il a fait cesser les remous par sa ligne de vérité et de droiture. Il a combattu l'erreur et le mal sans jamais haïr personne. Son plus grand combat, il l'a livré pendant les vingt dernières années de sa vie. C'est alors qu'il a terminé son ascension vers Dieu dans la prière et la mortification.

Sa vie fut une illustration de cette phrase d'André Maurois: *Ne jamais haïr et pourtant savoir combattre.*



**MEUBLES USAGES:** De toutes sortes à vendre, allant de l'épingle à linge jusqu'au réfrigérateur - Rendez-vous à l'ancienne salle Valentino, route St-Bruno face à Saguenay Oxygène, ouvert de 9 hrs a.m., à 9 hres p.m., tél.: 662-9261.

**ALBUM DE PHILATELIE A VENDRE**  
Capacité de 60,000 timbres et 35,000 illustration. Pour renseignements tél.: le jour à: 662-3741 et le soir à 662-9367.

**A VENDRE OU A LOUER:** Edifice commercial avec logement - situé 453 boul. Dequen Alma, tél.: le jour 662-3830 - le soir 662-7285.

**A LOUER:** Un appartement de 5 pièces - entrée du 220 volts - repeint à neuf - premier étage - situé au 15 rue Price Alma. Convientrait pour famille de 2 ou 3 enfants. tél.: 662-7495.

**ON DEMANDE** — Homme ou femme pouvant fournir clientèle pour Produits Watkins dans la ville d'ALMA. Aucun déboursé nécessaire. Gagnez \$75.00 ou plus par semaine. Temps partiel ou plein. Ecrire à J. Gauthier, 350 St-Roch, Montréal 15, Québec.

**ON DEMANDE A LOUER:** Un appartement de 5 ou 6 pièces - 2 ou 3 chambres - salle de bain complète -situé dans le centre de la ville ou tout près. tél.: 662-3741.

**A VENDRE:** Un écran moderne pour projection de films 8 millimètres - à l'état neuf. Tél.: 662-2512.

### COUT DE L'INSÉRTION:

\$2.00 encadrée.

\$1.00 prix minimum.

**RABAIS** de \$0.25 pour nos abonnés.

### DONNEZ CLAIREMENT

vos instructions, nom, adresse, nombre d'insertions, etc.

**LES ANNONCES CLASSEES** sont strictement payable d'avance.

**TOUTE** demande de renseignements doit être adressées comme suit:

Annonces Classées  
Le Lac St-Jean  
290 rue Scott  
Alma  
Tél.: 662-2589, service des annonces classées.

**A VENDRE:** Terrain 50 x 100 situé sur le boul. Auger ouest. Tél.: 547-1880. Tél.: 662-4606.

**A VENDRE:** Une ciné-caméra 16 millimètres, CIC, bonnes conditions du mécanisme et bonnes conditions d'achat au tél.: 662-2589.

**A VENDRE:** Pièces usagées pour autos de toutes marques chez Simard Equipement route St-Bruno, Alma, tél.: 662-3830.

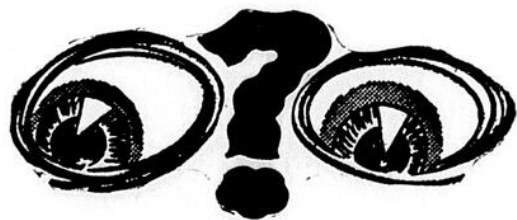
**A VENDRE** — Terrain situé coin Laforest et Signaï, tél.: 662-5226.



## HAMEL TRANSPORT LIMITEE

**TRANSPORT GENERAL PAR CAMIONS**  
Tél. Toronto: 759-2277 - Québec: 681-6088  
Montréal 526-6638 - Chicoutimi 549-2442  
St-Félicien 679-1915 - Chibougamau 2651  
De: Roberval - Alma - Dolbeau  
Signaler interurbain  
ZENITH 79-300  
pour appel gratuit à St-Félicien

# OU



vous pouvez assurer votre propre sécurité et celle de votre famille.

## Les Courtiers d'Assurances Agrées HARVEY & BARIBEAU

ASSURANCES GENERALES

67, rue Sacré-Coeur

662-3439

ALMA.

Paul-Emile Harvey

662-5811

Gérard Baribeau

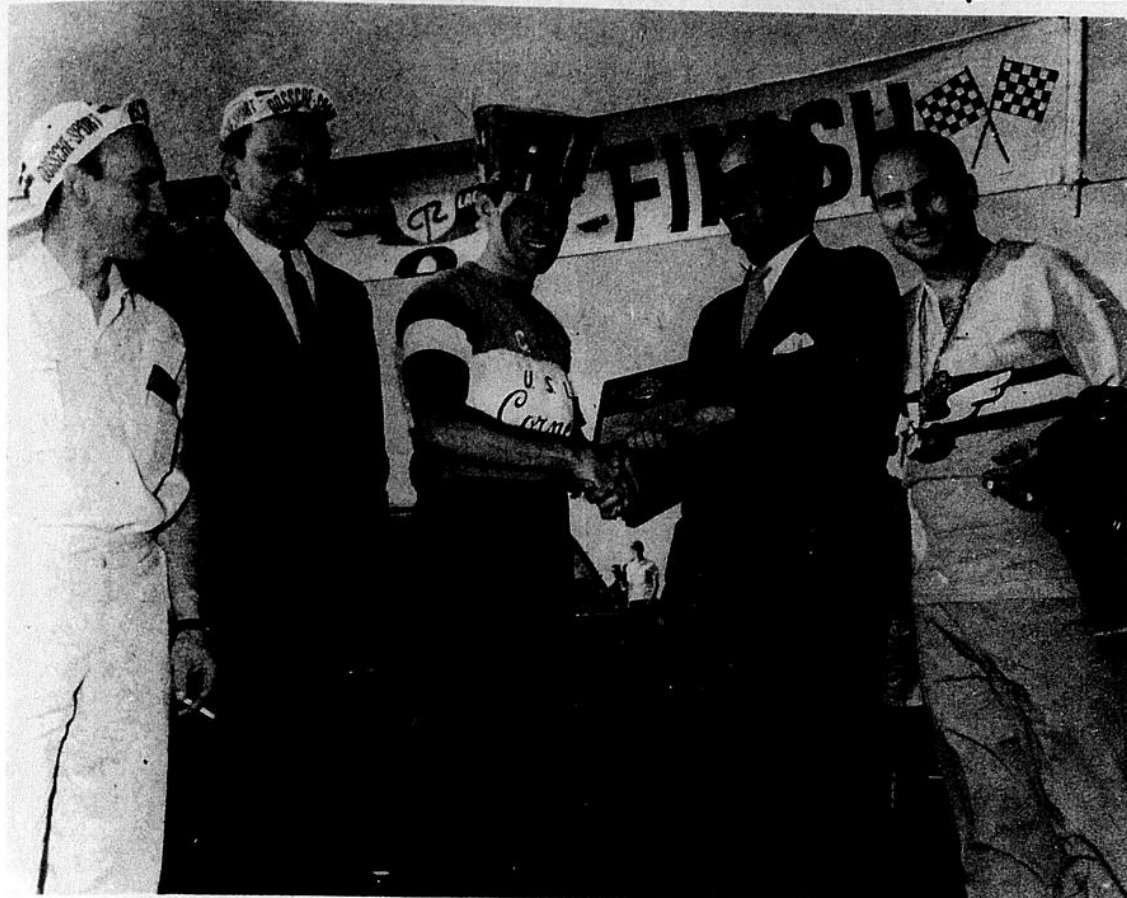
662-3116

Rémi Harvey

662-7231

### Bénédiction de l'Hôtel de ville de Desbiens samedi

La bénédiction de l'hôtel de ville de Desbiens aura lieu samedi après-midi, le 11 septembre. Notons que cet édifice comprend au deuxième étage une salle de réception fort fréquentée par les adolescents de cette municipalité et des endroits environnants.



Des scènes comme celle-là se sont répétées souvent en fin de semaine, lors du tour cycliste Saguenay-Lac St-Jean, en fin de semaine dernière. Ici, c'est Léonce Harvey, représentant de la brasserie Dow à Alma, qui remet la couronne d'or et la plaque-sou-

venir au vainqueur de l'étape St-Félicien Alma. A gauche sur la photo: Jean Coulombe et Louis Reid, respectivement contrôleur et président du Tour Cycliste. A droite, c'est M. Corneilli, commanditaire de l'équipe de Marinoni.



Il n'y a pas que dans la région qu'on proteste. Le photographe Adrien Harvey d'Alma a rapporté ce souvenir d'un voyage à Québec lundi. Les employés du Chateau Frontenac y étaient en grève pour réclamer l'égalité de salaires entre les différentes hôtels du CPR.

Adrien Harvey

### VENDEUR DEMANDE

Produit intangible autre que l'assurance-vie et le fond-mutuel. Automobile nécessaire. Revenu de \$13,500.

Un homme pour Alma et un pour Jonquière  
Présentez-vous à l'hôtel Jonquière

le 13 sept. entre 5 hres et 10 hres P.M.  
et demandez M. Gaétan Bélanger



Vient de paraître à



### UNE QUÉBÉCOISE EN EUROPE ROUGE

par Alice Parizeau

UNE journaliste montréalaise, Alice Parizeau, décrit les péripéties de son voyage en Hongrie, en Tchécoslovaquie et en Pologne. Elle relate des événements qu'elle a vécus et rapporte ses conversations avec des paysans, des ouvriers et des personnalités du monde politique et scientifique.

Le livre reflète aussi les réalités quotidiennes qui font de l'Europe de l'Est un univers à part et permet de mieux comprendre les nouveaux courants d'idées qui commencent à y apparaître.

Le ton du livre, journalistique, bien rythmé, entraîne le lecteur. Très bonne observatrice, psychologue, Alice Parizeau sait appuyer sur les détails intéressants. Elle note également avec précision des faits qui semblent sans importance tout d'abord mais se révèlent au cours du récit indicateur d'un régime, d'une époque, d'un milieu. L'interview, ici et là, avec des personnalités, appuie les observations objectives de l'auteur, donne vie et mouvement à ce petit livre qui nous paraît être un document unique en son genre sur les pays dont l'Occident connaît mal la véritable image. Plusieurs illustrations agrémentent le volume.

### CONFIDENCES

par Ringuet

Il faut remercier France Panneton d'avoir consenti à donner aux fidèles lecteurs de Ringuet ce livre de souvenirs, courts récits écrits, non pas pour être publiés mais lus par l'auteur lui-même. "Cela n'eût manqué ni de ton ni de saveur si l'on se souvient de l'esprit vif de Ringuet, de son ton joyeux de bon vivant et de son inaltérable jeunesse d'âme".

Inaltérable jeunesse d'âme de Ringuet: c'est en effet l'impression qui reste de la lecture de ces confidences posthumes, imprégnées du parfum des choses d'autrefois. L'époque 1900 y est inscrite: Ringuet nous parle des débuts de l'auto, de son entrée dans le journalisme, de l'incendie de Trois-Rivières, de la mode du temps, etc., etc.

Ces confidences nous rendent un peu l'image si attachante de Philippe Panneton. Puissent-elles — comme l'écrit sa veuve — "inspirer aux lecteurs une pensée émue pour ce Canadien de belle race qui, par sa valeur humaine et intellectuelle, par son esprit honnête et droit, a brillamment servi le Canada, tant au pays qu'à l'étranger".

### Devenez vendeur à temps partiel

pour le journal  
Le Lac St-Jean  
Très bonne commission.  
Nous avons besoins de représentants pour les secteurs:  
St-Bruno et les deux Hébertville, St-Jérôme, Desbiens, Ste-Croix, St-Gédéon, St-Coeur-de-Marie, St-Henri, Ste-Monique, L'Ascension, St-Nazaire, St-Léon, Notre-Dame du Rosaire.

Communiquer avec  
662-2589  
290, rue Scott Alma

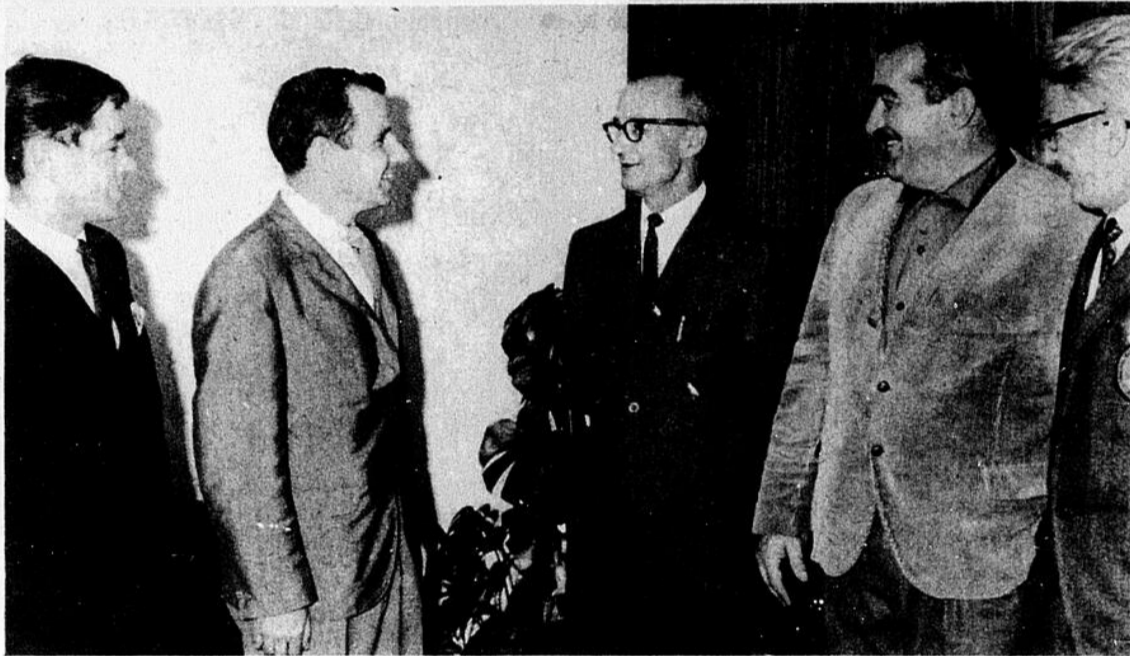


La Librairie Lac-St-Jean Enr.

113 Collard, ALMA 662-6496



Les meilleurs représentants des régions canadiennes et américaines de la SOCIÉTÉ DES ARTISANS, ont participé récemment à un congrès tenu à l'Estérel, dans les Laurentides. Accompagnés de leur épouse, ces 70 experts en assurance coopérative ont étudié divers aspects de la compétence professionnelle dans le domaine de l'assurance-vie. Sur la photo, quelques représentants domiciliés dans notre région, reçoivent les félicitations du président de la Société des Artisans, Me René Paré. De gauche à droite: M. Gérard Imbeau d'Alma, représentant, M. Marc Boulanger, représentant, Me René Paré, président de la Société des Artisans, M. Louis-Philippe Savard, directeur de la vente, M. Charles Bilodeau, représentant, M. Antonio Jauvin d'Alma, représentant, M. J.-Alphonse Fortin, C.L.U., gérant de la Régional Saguenay-Lac St-Jean.



LES PHOTOGRAPHES de la région ont un nouveau bureau de direction. Il a été désigné à la faveur d'une assemblée tenue il y a quelques jours à Alma. Vous reconnaîtrez dans l'ordre: MM. Yvon Potvin (secrétaire), Rodrigue Bégin (ex-président), Hermas Bonneau, le nouveau président; Johan Kriber et Emilien Bonneau, directeurs.

Photo Jean Le Photographe

## Rénovation Complète



L'épicerie Martel & Frères Limitée, boulevard St-Jude à Alma a fait peau neuve. Tout y est nouveau et moderne, respire la fraîcheur et la propreté.

Martel & Frères Ltée vous offrent maintenant un nouveau service, celui de la boucherie, avec comme expert M. Jacques Tremblay qui compte 9 ans d'expérience.

Courtoisie et service sont les slogans de Martel & Frères Ltée d'Alma.

### Spéciaux de réouverture

#### BOUCHERIE

Dindes de 5 à 10 lbs  
0.39 la livre

Porc dans l'épaule  
(socle) 0.59

Porc dans l'épaule  
(picnic) 0.53

Patates no 1 50 livres  
0.99

#### EPICERIE

Mélasses "GRANDMA",  
12 onces gratis avec  
l'achat de 2 pintes

Farine à gâteau  
TWINKLE 2 pqt 0.53  
plus un pqt gratis

Confitures aux fraises  
Vachon, 24 oz  
0.49

Rendez-vous à notre magasin pour d'autres spéciaux

## Martel & Frères Ltée

Boul. St-Jude

TEL: 662-6035

Alma